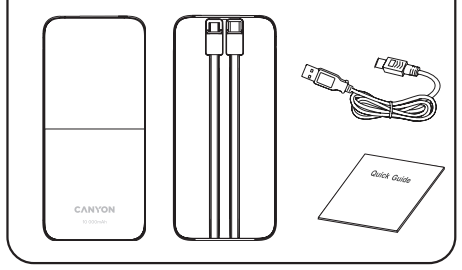
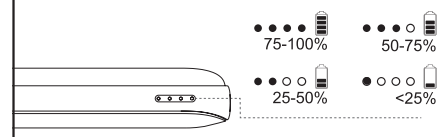
Power bank CNE-CPB1010

Quick Guide v 1.0

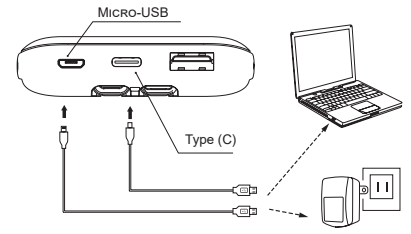
1. Package Contents



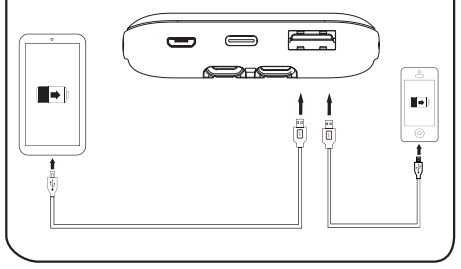
2. LED Indicator



3. Charging Power Bank



4. Charging USB Device



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

ENG: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: canyon.eu/warranty-terms

BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: canyon.bg/harantsyonny-uslovyia

CES: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: czech.canyon.eu/warranty-terms

EST: Detailse info garantiitingimuste kohta leiate: canyon.eu/warranty-terms

HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a canyon.eu/warranty-terms

LAV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: canyon.eu/warranty-terms

LIT: Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: canyon.eu/warranty-terms

POL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: canyon.eu/warranty-terms

RON: Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: canyon.ro/garantie-produse

RUS: Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте canyon.eu/warranty-terms

SLK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke canyon.sk/warranty-terms

SLV: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: canyon.eu/warranty-terms

SRP: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: canyon.eu/warranty-terms

UKR: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтесь до: anyon.ua/warranty-terms

All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: **canyon.eu**

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
• **Capacity:** 10000 mAh
• **Input:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Output:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A,9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (C) cable); 5V/2.0A (Lightning cable).

1. Package (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 Type (C) cable
1.3 Owner's manual

2. LED indicators (pic. 2)
2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB/Micro-USB (purchased separately) or USB/Type (C) (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type (C) connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level. 2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty. 2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily. 3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms**

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

BUL

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетететова ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата напродукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: **canyon.eu**

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)
Спецификации
• **Капацитет:** 10000 mAh
• **Вход:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Изход:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (C) кабел); 5V/2.0A (Lightning кабел).

1. Съдържание (снимка 1)
1.1 Външна батерия
2.1 Type (C) и USB кабел
3.1 Ръководство

2. LED индикатори (снимка 2)
2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)
3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примигва по време на зареждането, показвайки степента на заряд.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и запрашеност. 2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи. 3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация. 4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с кърпа.

ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне. 2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът й се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа. 3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia**

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.bg/user-help-desk.**

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**. Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Лимасол, Кипър, +357 25 857000, asbis.com

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт canyon.bg/sertifikati и/или canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

CES

Vážený zákazníku!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro vice informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: **canyon.eu**

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
• **Kapacita:** 10000 mAh
• **Vstup: 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)**
• **Výstup:** 5V/3A, 9V/2,2A 20W (USB (C)); 4,5V/5A , 5V/4,5A, 5V/3A,9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (USB (A)); 4,5V/5A , 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (kabel USB (C)); 5V/2,0A (kabel Lightning).

1. Balení (obr. 1)
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Type (C) a USB cable
1.3 Návod k použití

2. LED indikátory (obr. 2)
2.1 LED indikátory nabití se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)
3.1 Připojte kompatibilní USB nebíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobití.
3.2 Když je baterie plně dobitá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Rozsvícený LED indikátor signalizuje nabíjecí process. S postupným vybíjením záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností. 2. Nevystavujte přístroj teplu: neumisťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům. 3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze. 4. Nikdy nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

VAROVÁNÍ
1) Neotevírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ELL

Αγαπητέ πελάτη,
Συγχαρητήρια για την αγορά σας της συσκευής TM Canyon. Συνιστάται στον χρήστη να διαβάσει πλήρως αυτό το εγχειρίδιο προκειμένου να αξιοποιήσει πλήρως το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα Canyon, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: **canyon.eu**

Εγχειρίδιο κατόχου. Power bank (εφεξής αναφερόμενο ως PB)
Προδιαγραφές
• **Χωρητικότητα:** 10000 mAh
• **Είσοδος:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Έξοδος:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A, 5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (καλώδιο USB (C)); 5V/2.0A (καλώδιο Lightning).

Πακέτο (εικ. 1)
1.1 Φορητή μπαταρία
1.2 Καλώδιο Type (C)
1.3 Εγχειρίδιο κατόχου

Ενδείξεις LED (εικ. 2)
2.1 Οι ενδείξεις LED ισχύος της μπαταρίας θα ενεργοποιηθούν πατώντας ελαφρώς το κουμπί τροφοδοσίας.

Φόρτιση της φορητής μπαταρίας (εικ. 3)
3.1 Συνδέστε το USB/Micro-USB (αγορασμένο ξεχωριστά) ή USB/Type (C) (συμπεριλαμβανομένο) σε συμβατό φορτιστή USB ή υπολογιστή. Συνδέστε τον μικρο-USB/USB Type (C) στον συνδετήρα φόρτισης της PB. Οι ενδείξεις φωτεινών δεικτών θα ενεργοποιηθούν και οι LED θα αναβοσβήνουν καθ' όλη τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας, δείχνοντας το στάδιο της.
3.2 Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε πρώτα τον συμβατό φορτιστή από την PB και στη συνέχεια αφαιρέστε τον από την πρίζα. Κρατήστε το φις και όχι το καλώδιο κατά την αποσύνδεση του φορτιστή.
Φόρτιση συσκευής USB (εικ. 4)
4.1 Συνδέστε τη συσκευή σας στην PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται με τη φορητή μπαταρία ή το κινητό σας τηλέφωνο/τάμπλετ.
4.2 Καθώς η εξωτερική μπαταρία εξαντλείται, σταδιακά θα ανάψουν λιγότερα φώτα. Όταν η συσκευή σας φορτίζεται πλήρως, παρακαλούμε να αφαιρέσετε την μπαταρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη. 2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως. 3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας. 4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
1) Μην αποσυναρμολογείτε το περίβλημα. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί όταν καταστραφεί. Δεν συνιστάται να επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης. 2) Το power bank πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο με θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ 15 και 25°C για βέλτιστη απόδοση. Η πολύ υψηλή/χαμηλή θερμοκρασία έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια χωρητικότητας και τη μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με υπερβολικά θερμαινόμενη ή ψυχόμενη μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά. 3) Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο **canyon.eu/warranty-terms**

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τεύχος	Λύση
Το τράπεζα ισχύος δεν φορτίζει	1) Τηρήστε τη σειρά των συνδέσεων κατά τη σύνδεση με το τροφοδοτικό (για φόρτιση). 2) Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές του power bank εφαρμόζουν καλά με τις επαφές του φορτιστή και ότι δεν είναι βρώμικες.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: **canyon.eu/user-help-desk**

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθέριου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας ή/και η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, μεταφέρετέ το σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

EST

Hea klient!
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks käesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehelt: **canyon.eu**

Kasutusjuhend. Akupank
Spetsifikatsioon
• **Võimsus:** 10000 mAh
• **Sisend:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Väljund:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A,9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (C) kaabel); 5V/2.0A (Lightning kaabel).

1. Pakend (pilt. 1)
1.1 Akupank
1.2 Type (C) ja USB kaabel
1.3 Kasutusjuhend

2. LED indikaatorid (pilt. 2)
2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lülituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.

3. Akupanga laadimine (pilt. 3)
3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioodid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioodid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni.

3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtiühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
4.2 Akupangal süttinud valgusdioodid näitavad, et laadimist alustati. Välise toiteallika ehk akupanga tühjenemisel hakkavad valgusdioodid järgemööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

OHUTUSJUHISED
Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.
1. Ärge pange seadet kokku liigse niiskuse, vee või tolmuga. Ärge paigaldage kõrge niiskuse ja tolmuga ruumidesse.
2. Ärge pange seadet kuumuse kätte: ärge asetage seda kütteseadmete lähedusse ja ärge pange seda otsese päikesekiirguse kätte.
3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toiteallikaga.
4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.

HOIATUS
1) Ära ava akupanga korpust. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiiaeg.
2) Akupanka peab säilitama keskonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

GARANTIITINGIMUSED
Garantiiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYONi volitatud MÜÜJALT. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiiperioodi jooksul toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimaksmine CANYONi äranägemisel. Garantiiteenuse saamiseks tuleb kaup koos ostutõendiga (kviitung või veokiri) tagastada Müüjale ostukohas. 2-aastane garantii alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/warranty-terms**

Veaotsing

Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud.

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil **canyon.eu/user-help-desk.**

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Küpros, +357 25 857000, asbis.com

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

HUN

Tisztelt Vásárlónk!
Gratulálunk az új TM Canyon eszközéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)
Specifikációk
• **Kapacitás:** 10000 mAh
• **Bemenet:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Kimenet:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A,9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (C) kábel); 5V/2.0A (Lightning kábel).

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)
1.1 PowerBank
1.2 Type (C) és USB kábelek
1.3 Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)
2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)
3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetéket.

4. USB eszközök töltése
4.1 Csatlakoztassa a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és kövesse az összes utasítást. 1. Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvességnek, víznek vagy pornak. Ne telepítse magas páratartalmú és poros helyiségekben. 2. Ne tegye ki a készüléket hőnek: ne helyezze fűtőberendezések közelébe, és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. 3. A terméket csak a kezelési útmutatóban megadott típusú áramforráshoz szabad csatlakoztatni. 4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószereket. A készüléket csak ronggyal tisztítsa.

FIGYELMEZTETÉSEK
1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

GARANCIA
A jótállási időszak a terméknek a CANYON hivatalos ELADÓTÓL történő megvásárlásának napjától kezdődik. A vásárlás dátuma az értékesítési bizonylaton vagy a fuvarlevélen feltüntetett dátum. A jótállási időszak alatt a CANYON saját belátása szerint végzi el a javítást, cserét vagy a vásárlás árának visszatérítését. A jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az árut a vásárlás helyére kell visszaküldeni az Eladónak a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy szállítólevél) együtt. 2 év garancia a fogyasztó általi vásárlástól számítva. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon találhatók.

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét.

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON c a **canyon.eu/user-help-desk** címen.

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Kínában készült.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +357 25 857000, asbis.com

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

KAZ

Құрметті сатып алушы!
TM Canyon құрылғысын сатып алумен құттықтаймыз. Бұл өнімнің барлық артықшылықтарын пайдалану үшін осы нұсқаулықты толығымен оқып шығуды ұсынамыз. Canyon өнімдері туралы қосымша ақпарат алу үшін біздің **canyon.eu** веб-сайтына кіріңіз. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық Портативті аккумулятор (бұдан әрі – ПА)

Техникалық сипаттама
• **Сыйымдылығы:** 10000 мАч
• **Енгізу:** 5В/3А, 9В/2А 18 Вт (USB (C)); 5В/2А, 9В/2А 18Вт (микро USB)
• **Шығару:** 5В/3А, 9В/2,2А 20 Вт (USB (C)); 4,5В/5А,5В/4,5А, 5В/3А,9В/2А, 12В/1,5А, 22,5 Вт (USB (A)); 4,5В/5А,5В/4,5А, 5В/3А, 9В/2А, 12В/1,5А, 22,5 Вт (USB (C) кабелі); 5В/2,0А (найзағай кабелі).

1. Жинақтау (№1 сұлба)
1.1 Портативті аккумулятор
1.2 Type (C) қосқышы бар зарядтау кабелі, USB
1.3 Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

2. LED индикаторы
2.1 LED қуат индикаторлары қуат түймесін жеңіл басу арқылы қосылады.

3. Портативті батареяны зарядтау (№3 сұлба):
3.1 Үйлесімді USB зарядтау құрылғысын (бөлек сатылады) қабырға розеткасына/компьютерге қосыңыз. Micro-USB кабелінің қосқышын ПА-ның зарядтау қосқышына қосыңыз. Жарық индикаторлары қосылып, LED индикаторы зарядтау процесін көрсете отырып, батареяны зарядтау кезінде жыпылықтай бастайды.
3.2 Аккумклятор толығымен зарядталған кезде, алдымен үйлесімді зарядтау құрылғысын портативті аккумулятордан, содан кейін қуат розеткасынан ажыратыңыз. Зарядтау құрылғысын суырған кезде сымнан емес, ашадан ұстаңыз.

4. USB құрылғыларын зарядтау (№4 сұлба):
4.1. Құрылғыны ПА-ға ПА-мен немесе телефонмен/планшетпен бірге келетін баусым арқылы қосыңыз.
4.2. ПА-дағы жанып тұрған индикатор зарядтау процесі жүріп жатқанын білдіреді. Сыртқы батарея заряды таусылған сайын ондағы индикаторлар азырақ жанады. Құрылғы толығымен зарядталған кезде, аккумуляторды шығарып алыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
Бұл өнімді қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және барлық нұсқауларды орындаңыз.
1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалға, суға немесе шаңға ұшыратпаңыз. Ылғалдылығы мен шаңы жоғары бөлмелерге орнатуға болмайды.
2. Құрылғыны қыздыруға жол бермеңіз: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз және күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз.
3. Өнім тек пайдалану нұсқаулығында көрсетілген түрдегі қуат көзіне қосылуы керек.
4. Ешқашан сұйық тазалағыш жуғыш заттарды шашпаңыз. Құрылғыны тек шүберекпен тазалаңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР
1) Құрылғының корпусын алуға тыйым салынады. Аккумуляторлар зақымдалған кезде жарылуы мүмкін. Бұл құрылғыны жөндеуге тырысу ұсынылмайды және кепілдіктің жоғалуына әкеледі.
2) Оңтайлы жұмыс істеу үшін аккумуляторды 15°С және 25°С аралығында сақтау керек. Тым жоғары/төмен температура аккумулятордың сыйымдылығы мен қызмет ету мерзімін азайтады. Шамадан тыс қыздырылған/ салқындатылған аккумулятор құрылғының уақытша жұмыс істемеуіне әкелуі мүмкін.
3) Аккумуляторларды отқа тастамаңыз, себебі аккумуляторлар жарылып кетуі мүмкін

КЕПІЛДІК
Кепілдік мерзімі CANYON уәкілетті сатушысынан өнімді сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні - бұл сіздің сату түбіртегіңізде немесе жүккұжатта көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алынған ақшаны қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін тауарды сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүккұжат) бірге сатып алу орнында Сатушыға қайтару қажет. Тұтынушы сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік. Қызмет ету мерзімі - 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтында алуға болады.

Кемшіліктерді жою:

Мәселе	Шешім
Портативті аккумулятор зарядталмай жатыр	1) Қуат көзіне қосылған кезде (зарядтау үшін) – қосылу реттілігін қатаң сақтаңыз. 2) Портативті аккумулятордың контактілері зарядтағыштың контактілеріне мықтап сәйкес келетініне және контактілердің өздері ластанбағанына көз жеткізіңіз.

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**.

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Япету, 1, Агиос Афанасиос, 4101, Лимассол, Кипр, +357 25 857000, asbis.com

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

Жергілікті ережелерге сәйкес сіздің өніміңіз және/немесе оның батареясы тұрмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны жергілікті билік тағайындаған қайта өңдеу зауытына апарыңыз.

LAV

Cienījamais pircēj!
Apsveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)
Specifikācija
• **Jauda:** 10000 mAh
• **Ieeja:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Izeja:** 5V/3A, 9V/2,2A 20W (USB (C)); 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (USB (A)); 4,5V/5A, 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (USB (C) kabelis); 5V/2,0A (Lightning kabelis).

1. Iepakojums (1. Attēls)
1.1 Power Bank
1.2 Type (C) un USB kabelis
1.3 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)
2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

3. Power bank uzlāde (3. Attēls)
3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. .
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana
4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Izgaismotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīga mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiet telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājums jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizmidziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar drānu.

Uzmanību
1) Neveriet ierīci vaļā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.
2) Priekš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperature var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Parāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

GARANTIJAS ATBILDĪBA
Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājies. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**

Problēmu pārbaude

Problēma	Atrisinājums
Power bank nelādējas	1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītajā secībā. 2) Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un savienojums ir stingrs.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk**

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +357 25 857000, asbis.com

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

RON

Draga consumatorule!
Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare. Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)
Specificatii:
• **Capacitate:** 10000 mAh
• **Intrare:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Ieșire:** 5V/3A, 9V/2.2A 20W (USB (C)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (USB (A)); 4.5V/5A ,5V/4.5A, 5V/3A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A, 22.5W (cablu USB (C)); 5V/2.0A (cablu Lightning).

1. Pachet (foto. 1)
1.1 Baterie externa
1.2 Type (C) si cablu USB
1.3 Manual

2. Indicator LED (pic. 2)
2.1 Indicatoarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)
3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicând stadiul acestuia.
3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB
4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/ tableta.
4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.
2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

AVERTIZARE
1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtarea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

INFORMATII DESPRE GARANTIE
Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.eu/warranty-terms**

Depanare

Problema	Solutie
Bateria externa nu se incarca	1) Respectati secventa conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru incarcare) 2) Asigurati-va ca, contactele bateriei externa se potrivesc strans cu contactele incarcatorului si ca nu sunt murdare.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk**.

Data de fabricație: (a se vedea pe ambalaj). Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru, +357 25 857000, asbis.com

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

RUS

Уважаемый покупатель!
Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **canyon.eu**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики
• **Емкость:** 10000 мАч
• **Вход:** 5В/3А, 9В/2А 18 Вт (USB (C)); 5В/2А, 9В/2А 18Вт (микро USB)
• **Выход:** 5В/3А, 9В/2,2А 20 Вт (USB (C)); 4,5В/5А,5В/4,5А, 5В/3А,9В/2А, 12В/1,5А, 22,5 Вт (USB (A)); 4,5В/5А,5В/4,5А, 5В/3А, 9В/2А, 12В/1,5А, 22,5 Вт (кабель USB (C)); 5В/2,0А (Lightning-кабель).

1. Комплектация (схема №1)
1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель для зарядки с разъем Type (C), USB
1.3 Инструкция по эксплуатации

2. LED индикатор
2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):
3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА.** Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием этого продукта.
1. Не подвергайте устройство воздействию излишней влаги, воды или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации.
4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/ охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.
3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная). гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms**

Устранение неисправностей:`

Проблема	Решение
Портативный аккумулятор не заряжается	1) При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность подключения. 2) Убедитесь в том, что контакты портативного аккумулятора плотно прилегают к контактам зарядного устройства, а сами контакты не загрязнены.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357 25 857000, asbis.com.

Импортер: ООО «ДНК Трейд», Республика Беларусь, 220118, г. Минск, ул. Машиностроителей, д. 29, оф. 219. Тел.+375 17 279 36 00, эл. почта: info@dnk-t.by, www.dnk-t.by

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

SLK

Vážený zákazník!
Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica
Technické údaje
• **Kapacita:** 10000 mAh
• **Vstup:** 5V/3A, 9V/2A 18W (USB (C)); 5V/2A, 9V/2A 18W (Micro USB)
• **Výstup:** 5V/3A, 9V/2,2A 20W (USB (C)); 4,5V/5A , 5V/4,5A, 5V/3A,9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (USB (A)); 4,5V/5A , 5V/4,5A, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A, 22,5W (USB (C) kábel); 5V/2,0A (Lightning kábel).

1. Balenie (obr. 1)
1. Nabíjacia stanica
2. Type (C) a USB kábel
3. Návod na obsluhu

2. LED indikátory (obr. 2)
2.1 LED indikátory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)
3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia.
3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia
4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou a prašnosťou.
2. Zariadenie nevystavujte teplu: neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3. Výrobok musí byť pripojený len k zdroju napájania typu uvedeného v návode na obsluhu.
4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Prístroj čistite iba handričkou.

VÝSTRAHA
1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, prišli by ste o záruku.
2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjaciu stanicu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliš vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusí dočasne fungovať.
3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY
Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum nákupu je dátum uvedený na predajnom doklade alebo na prepravnom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykoná podľa uváženia spoločnosti CANYON. Na získanie záručného servisu musí byť tovar vrátený predávajúcemu v mieste nákupu spolu s dokladom o kúpe (účtenka alebo nákladný list). záruka 2 roky od dátumu nákupu spotrebiteľom. Životnosť je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na adrese **canyon.sk/warranty-terms.**

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nabíjacia stanica sa nenabíja	1) Pri pripájaní k napájaciemu zdroju pred nabíjaním dodržujte postupnosť krokov. 2) Skontrolujte, či sa kontakty na nabíjacej stanici a nabíjačke navzájom dotýkajú a či nie sú znečistené.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odniesiete zariadenie do predajne.

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

UKR

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **canyon.ua**

Інструкція з експлуатації. Портативний акумулятор (далі ПА)
Технічні характеристики
• **Ємність:** 10000 мАг
• **Вхід:** 5 В/3 А, 9 В/2 А 18 Вт (USB (C)); 5 В/2 А, 9 В/2 А 18 Вт (Micro USB)
• **Вихід:** 5 В/3 А, 9 В/2,2 А 20 Вт (USB (C)); 4,5 В/5 А, 5 В/4,5 А, 5 В/3 А, 9 В/2 А, 12 В/1,5 А, 22,5 Вт (USB (A)); 4,5 В/5 А, 5 В/4,5 А, 5 В/3 А, 9 В/2 А, 12 В/1,5 А, 22,5 Вт (кабель USB (C)); 5 В/2,0 А (кабель Lightning).

1. Комплектація (схема №1)
1.1 Портативний акумулятор
1.2 Кабель Type (C)
1.3 Інструкція з експлуатації

2. LED індикатор
2.1 LED індикатори живлення вмикаються легким натисканням на кнопку живлення.

3. Заряджання портативного акумулятора (схема №3):
3.1 Підключіть кабель Micro-USB (купується окремо) чи USB/Type (C) (у комплекті) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабеля micro-USB/USB Type (C) до роз'єму ПА. Світлові індикатори увімкнуться, LED індикатор почне блимати під час заряджання акумулятора, відображаючи процес заряджання.
3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного акумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтесь за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):
4.1 Підключіть ваш пристрій до ПА за допомогою кабеля, який є у комплекті до ПА чи вашого телефону/планшету.
4.3 Світловий індикатор на ПА показує процес заряджання.
Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться
Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій перед використанням цього продукту.
1. Не піддавайте пристрій впливу надмірної вологи, води або пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю та запиленістю.
2. Не піддавайте пристрій впливу тепла: не розташовуйте його поблизу нагрівальних приладів і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів.
3. Виріб слід підключати лише до джерела живлення типу, зазначеного в посібнику з експлуатації.
4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Чистіть пристрій лише тканиною

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Забороняється розбирати пристрій. Спроби самостійного ремонту призведуть до втрати гарантії.
2) Для оптимальної продуктивності пристрій з акумуляторами слід зберігати при температурі від 15 до 25 ° С. Занадто висока / низька температура може призвести до зниження потужності та терміну служби акумулятора. Перенагрівання / охолодження може стати причиною неналежної роботи пристрою.
3) Не знищуйте батарейки шляхом спалювання, адже вони можуть вибухнути.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ`ЯЗАННЯ
Гарантійний термін починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВ